



(photo Vincent Monthiers)

**En couverture** - La lumière illumine, fascine, transforme, purifie, masque... Jean-Baptiste de Giacinto en témoigne, notamment grâce à la conception, à Bègles, du complexe "Astria" (voir p. 38).

**REPÈRES AFE**

**6 GROS PLAN SUR... Pays de l'Adour**



- L'Adour adore promouvoir la lumière.
- Une référence paloise : le "luxe civique" du Parlement de Navarre.
- La lumière, merveilleux matériau de l'architecture.
- 8.** Manifestations
- 8.** JNL Paris 2000 : premières précisions
- 8.** Le vocabulaire multilingue de l'éclairage.
- 10.** Syndicat de l'éclairage.

**LUMIÈRES ACTUALITÉS**

**12 GROS PLAN SUR... Jean Colombo : la "fluo" réfléchie vue de la ville en rose.**



- 13.** Philips Lighting : croissance.
- 13.** Deux Italiens à Paris.
- 13.** L'éclairage de sécurité en Tchèque.
- 14.** Le Palais des Congrès annonce la couleur.
- 14.** Alliance au Québec.
- 16.** Light+Building voit grand.
- 16.** Acquisitions pour Cooper.
- 16.** L'agenda de Lux.

techniques de l'éclairage

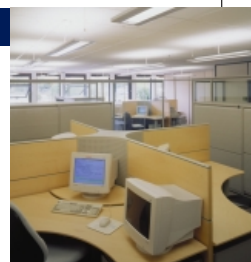
**LUX** m tr

**20. Stefano Marzano : « Pourquoi ne pas donner à la ville une dimension théâtrale ? »**  
Le DG de Philips Design, nous parle de la recherche globale sur l'éclairage des villes comme facteur d'amélioration de la qualité de vie urbaine.



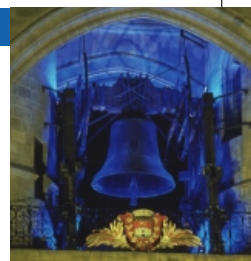
**lumières INTÉRIEURES**

- 24. Dans les bureaux, Bruneau ne fait pas "écran" au confort visuel.**  
Le leader dans la fourniture de bureau par correspondance innove dans l'éclairage de ses locaux.
- 27. Les musées composent avec la lumière.**
- 32. Le Parlement de Pau profite du savoir-faire mis en lumière dans les musées.**



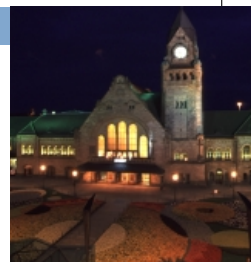
**lumières EXTÉRIEURES**

- 34. A Bordeaux, le bleu sonne juste.**  
Après sa restauration et sa mise en lumière, la Grosse Cloche rend aux Bordelais leurs repères élémentaires.
- 36. Il n'y a pas que la vie de château...**
- 38. Savoir aussi penser la lumière dans les sites industriels.**



**lampes & LUMINAIRES**

- 40. Quand design et éclairage s'adaptent à la ville.**  
Quatre réalisations récentes de prestige démontrent le rôle prépondérant que prend le design lorsqu'il faut s'adapter aux conditions particulières d'une ville.
- 44. L'Optique Fluide pour une lumière vraiment froide.**



**produits SUR LE MARCHÉ**

- 48. Lumière Paris : le nouveau rendez-vous "lumière" de la rentrée.**
- 50.** L'actualité des produits sur le marché.
- 51.** A Maubeuge, le soleil pilote l'éclairage public.
- 52.** Les nouveaux catalogues et CD-Rom.
- 53.** Service-lecteurs gratuit, associé aux produits et aux catalogues.



**LUX cahier technique**

**La lumière et la ville**

Le séminaire "La lumière et la ville", organisé par le Groupe de travail national "Eclairage Public" de l'AIVF (Association des ingénieurs des villes de France) en octobre dernier à Strasbourg, a eu pour objectifs de faire le point sur les techniques et réglementations d'éclairage, et de permettre aux responsables d'éclairage public d'avoir une vision d'ensemble sur ce marché en pleine expansion.